

EVIAL[®]

Ovulationstest Strip

Gebrauchsanweisung
Mode d'emploi
Istruzioni per l'uso



Vertrieb Schweiz / EU
Distribution Suisse / UE
Distribuzione Svizzera / UE

Ino*pharm*

Brunnadernstrasse 21 / 3006 Bern / E-Mail: info@inopharm.ch / www.inopharm.ch

Gebrauchsanweisung

Unter Ovulation versteht man die Ausstossung einer Eizelle aus dem Eierstock. Damit es zu einer Schwangerschaft kommt, muss die Eizelle innerhalb von 24 Stunden nach ihrer Ausstossung befruchtet werden. Direkt vor der Ovulation produziert der Körper eine erhöhte Menge Luteinisierendes Hormon (LH), das die Ausstossung der Eizelle bewirkt. Der Eival Ovulationstest zeigt den Gehalt an LH in Ihrem Urin an. Dieser LH-Anstieg erfolgt gewöhnlich in der Mitte des Menstruationszyklus. Während dieser fruchtbaren Tage ist die Wahrscheinlichkeit einer Empfängnis am höchsten.

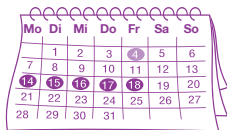
Bitte lesen Sie vor der Testdurchführung die Gebrauchsanweisung sorgfältig durch.

Stellen Sie bitte vor dem Test Ihre übliche Zyklusdauer fest. Unter Zyklusdauer versteht man die Anzahl der Tage vom ersten Tag Ihrer Monatsblutung bis zum Tag vor der nächsten Monatsblutung. Der Zeitraum in Tagen zeigt Ihnen an, wie viele Tage nach Eintritt Ihrer Periode der erste Test durchgeführt werden sollte. Wenn die Zyklusdauer kürzer als 21 Tage oder länger als 40 Tage ist, fragen Sie Ihren Arzt bzw. Ihre Ärztin um Rat. Wenn Sie Ihre Zyklusdauer nicht kennen, können Sie den Test 11 Tage nach Eintritt Ihrer monatlichen Periode beginnen, da die durchschnittliche Zyklusdauer 28 Tage beträgt. Führen Sie täglich einen Test durch, dies entweder über einen fünftägigen Zeitraum oder bis der LH-Anstieg ermittelt worden ist.

Testbeginn

Ihre Zyklusdauer (Tage)	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40
Zeitraum in Tagen	5	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23

Beispiel: Ihre Zykluslänge beträgt üblicherweise 28 Tage, die letzte Periode begann am 4. des Monats. Ab diesem Tag müssen Sie 11 Tage dazuzählen. Folglich muss der Test am 14. des Monats zum ersten Mal durchgeführt werden.



- Erster Tag der letzten Monatsblutung
- Testbeginn mit dem Eival Ovulationstest

Sie können den Testbeginn auch elektronisch ermitteln: www.inopharm.ch/ratgeber-fuer-werdende-eltern/schwangerschaftsrechner

1. Inhalt der Testpackung?

- Eine Packung enthält einen Teststab und ein Trockenmittel. Das Trockenmittel dient lediglich zu Lagerungszwecken und findet beim Test keine Anwendung.
- Gebrauchsanweisung

2. Was brauche ich sonst noch?

- Einen sauberen, trockenen Behälter aus Plastik oder Glas zum Auffangen des Urins.
- Timer (Uhr)

3. Vorsichtsmassnahmen

- Nur zur äusserlichen Anwendung. Nicht verschlucken.
- Der Teststreifen kann nur einmal angewendet werden. Nach einmaliger Anwendung entsorgen.
- Den Test nach dem Ablaufdatum nicht mehr anwenden.
- Bei beschädigter, nicht richtig versiegelter Packung den Test nicht anwenden.
- Nicht in der Nähe von Kindern aufbewahren.

4. Lagerung und Stabilität

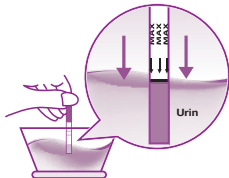
- Bei 2°C bis 30°C in der verschweissten Verpackung bis zum Ablaufdatum lagern.
- Vor direkter Sonneneinstrahlung, Feuchtigkeit, Kälte und Hitze schützen.
- Die Verpackung erst kurz vor der Anwendung öffnen.

5. Wann testen?

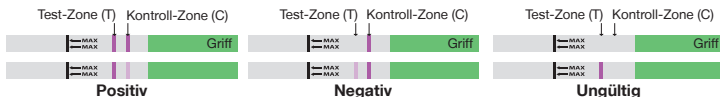
Verwenden Sie wenn möglich keine Morgenurinproben, da LH am frühen Morgen in Ihrem Körper synthetisiert wird. Die ideale Zeit, den Probeurin zu sammeln, ist zwischen 10 Uhr und 20 Uhr. Die Probe sollte immer zur gleichen Tageszeit durchgeführt werden. Flüssigkeitsaufnahme 2 Stunden vor der Entnahme der Urinprobe reduzieren, da die verdünnte Urinprobe die Ermittlung des LH-Anstiegs verhindern könnte.

6. Anwendung des Tests

1. Zum Testen die verschweisste Verpackung aufreißen. Den Test aus der Packung nehmen.
2. Verwenden Sie einen trockenen und sauberen Behälter für Ihren Urin. Nachdem Sie den Urin gesammelt haben, stellen Sie den Urinbehälter in die Nähe, damit er für die Testabwicklung bereit ist.
3. Halten Sie den Test am farbigen Ende und tauchen Sie die saugfähige Spitze (das weisse Ende des Testes) während 3 Sekunden in den Urin, bis das weisse Testende gründlich nass ist (siehe Zeichnung rechts). Beachten Sie dringlich, dass das Urinniveau höchstens bis zur Linie „MAX“ kommt! Legen Sie nachher den Teststreifen auf eine ebene Fläche.
4. Bei Beginn der Detektion werden Sie möglicherweise einen leichten roten Schleier im Ergebnisbereich bemerken. Warten Sie auf das Erscheinen der roten Linien. Der Test sollte nach ca. 3-5 Minuten abgelesen werden (3-5 Minuten nach dem Eintauchen in den Urin). Nach Ablauf von 10 Minuten soll kein Ergebnis mehr abgelesen werden.



7. Wie lese ich das Ergebnis ab?



LH-Anstieg (positiv):

Sind zwei Farblinien sichtbar und hat die Testlinie (T) etwa dieselbe Farbe oder ist dunkler als die Kontrolllinie (C), wird die Ovulation wahrscheinlich innerhalb der nächsten 24-48 Stunden eintreten. Bei gewünschter Schwangerschaft liegt die optimale Zeit für den Geschlechtsverkehr zwischen 24 und 48 Stunden nach der Durchführung des Tests.

Kein LH-Anstieg (negativ):

Nur eine Farblinie erscheint im Kontrollfeld oder die Testlinie (T) ist heller als die Kontrolllinie (C). Es gibt keinen LH-Anstieg.

Ungültig:

Es tritt keine Färbung der Streifen ein oder es wird nur der Streifen im Testbereich, nicht aber in der Kontrollregion eingefärbt. Wiederholen Sie den Test mit einem neuen Teststreifen. Wenn der Test weiterhin ungültig ist, wenden Sie sich bitte mit der Lotnummer an den Händler oder an das Geschäft in dem Sie das Produkt gekauft haben.

8. Einschränkungen

Dieser Test kann sowohl falsch-positive, als auch falsch-negative Ergebnisse hervorbringen. Ungültige Ergebnisse können durch falsche Handhabung oder durch eine unzureichende Urinprobe entstehen. Bitte überprüfen Sie den Verfahrensablauf erneut und wiederholen Sie den Test mit einem neuen Ovulationstest.

9. Zuverlässigkeit

Die Zuverlässigkeit beträgt bei sachgemässer Anwendung mehr als 99%.

10. Fragen und Antworten

Antworten auf die häufigsten Fragen finden Sie auf unserer Webseite: www.inopharm.ch.

ⓔ Mode d'emploi

L'ovulation correspond à l'expulsion d'un ovule hors de l'ovaire. Pour qu'il y ait une grossesse, l'ovule doit être fécondé dans un délai de 24 heures après son expulsion. Juste avant l'ovulation, le corps produit une quantité plus importante d'hormone lutéinisante (LH), ce qui provoque l'expulsion de l'ovule. Le test d'ovulation Eval indique le taux de LH dans vos urines. Cette hausse de LH intervient généralement au milieu du cycle menstruel. C'est pendant ces jours de fécondité que la probabilité d'une conception est la plus élevée.

Veillez lire attentivement le mode d'emploi avant de procéder au test.

Veillez déterminer la durée habituelle de votre cycle avant le test. La durée du cycle correspond au nombre de jours écoulés entre le premier jour de vos règles et le jour précédant les règles suivantes. La période en jours vous indique au bout de combien de jours après le début de vos règles vous devez faire le premier test. Si votre cycle menstruel est inférieur à 21 jours ou supérieur à 40 jours, prenez conseil auprès de votre médecin. Si vous ne connaissez pas la durée de votre cycle, vous pouvez commencer le test 11 jours après le début de vos menstruations, car la durée moyenne d'un cycle est de 28 jours. Effectuez un test quotidien, c'est-à-dire soit sur une période de cinq jours soit jusqu'à la détermination de l'augmentation de LH.

Démarrer le test

La durée de votre cycle (jour)	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40
Période en jours	5	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23

Exemple: la durée de votre cycle comporte habituellement 28 jours, vos dernières règles ont commencé le 4. Donc, vous devez compter 11 jours à partir du 4. Par conséquent, vous devez effectuer le premier test à compter du 14.



Diagramme d'un calendrier mensuel illustrant le cycle menstruel et le début du test. Les jours sont numérotés de 1 à 28. Les jours de la semaine sont indiqués en haut : Lu, Ma, Me, Je, Ve, Sa, Di. Des cercles au-dessus du calendrier indiquent les jours de la semaine. Des points violets sur le calendrier indiquent les jours de la semaine. Des points violets sur le calendrier indiquent les jours de la semaine. Des points violets sur le calendrier indiquent les jours de la semaine.

● Premier jour des dernières règles

● Début du test d'ovulation Eval

Vous pouvez également déterminer électroniquement le début du test : www.inopharm.ch/fr/guide-pour-les-futurs-parents/calculateur-de-grossesse.

1. Contenu de l'emballage ?

- L'emballage contient une bandelette de test et un absorbeur d'humidité. L'absorbeur d'humidité sert uniquement à la conservation et il ne doit pas être utilisé au cours de la procédure.
- Mode d'emploi.

2. Ai-je besoin d'autre chose ?

- Un récipient propre et sec en plastique ou en verre pour recueillir l'urine.
- Chronomètre (montre ou horloge).

3. Précautions d'emploi

- Usage externe uniquement. Ne pas avaler.
- Le test ne peut être utilisé qu'une fois. Jeter après usage.
- Ne pas utiliser le test après la date d'expiration.
- Ne pas utiliser le test si l'emballage est endommagé ou mal scellé.
- Tenir hors de portée des enfants.

4. Conservation du produit

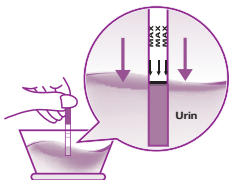
- Conserver à une température comprise entre 2°C et 30°C dans l'emballage scellé jusqu'à la date d'expiration.
- Tenir à l'écart de la lumière directe du soleil, de l'humidité, du froid et de la chaleur.
- N'ouvrir l'emballage que quelques minutes avant l'utilisation.

5. Quand faire le test d'ovulation ?

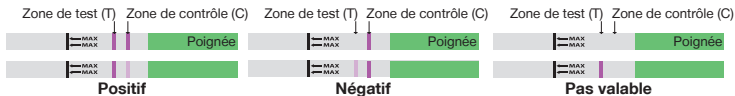
Si possible, n'utilisez pas d'échantillon d'urine matinale, car c'est justement le matin que la LH est synthétisée par votre corps. Le moment idéal pour recueillir un échantillon d'urine se situe entre 10h et 20h. Le test doit toujours être effectué à la même heure de la journée. Réduire l'absorption de liquide durant les 2 heures précédant le prélèvement de l'échantillon d'urine, car un échantillon trop dilué pourrait empêcher de détecter la hausse de LH.

6. Comment utiliser le test

1. Pour commencer le test, ouvrir l'emballage scellé. En extraire le test.
2. Utiliser un récipient sec et propre pour la collecte de l'urine. Après avoir recueilli l'urine poser le récipient avec l'urine près de chez vous pour être disponibles pour la procédure test.
3. Tenez le test à la fin de couleur et maintenez la pointe absorbante (la fin de la bande blanche) vers le bas et plonger dans l'urine jusqu'à ce qu'elle soit bien imbibée - pendant 3 secondes (voir le dessin à droite). S'assurer que le niveau de l'urine est inférieure à la ligne portant la mention „max“ sur la bande d'essai! Poser ensuite la bandelette de test sur une surface plane.
4. Lorsque la détection commence, vous pouvez remarquer un léger voile rouge dans la part de résultat. Attendez que la bande rouge apparaît. Le test doit être lu après environ 3-5 minutes plus tard (3-5 minutes après l'immersion dans l'urine). Ne pas lire le résultat après plus de 10 minutes.



7. Comment lire le résultat ?



Augmentation de la LH (positif) :

Si deux lignes de couleur apparaissent et que la ligne de test (T) est approximativement de la même couleur ou est plus sombre que la ligne de contrôle (C), l'ovulation surviendra probablement dans les 24 à 48 prochaines heures. Pour les personnes souhaitant tomber enceinte, le meilleur moment pour les rapports sexuels se situe après 24 heures, mais avant 48 heures.

Pas d'augmentation de la LH (négatif) :

Seule une ligne de couleur apparaît dans le champ de contrôle ou la ligne de test (T) est plus claire que la ligne de contrôle (C). Il n'y a pas d'augmentation de la LH.

Test non valable :

Aucune bande ne se colore ou seule la bande dans la zone de test mais pas dans la zone de contrôle. Répétez le test avec une nouvelle bandelette. Si le test est toujours invalide, adressez-vous au distributeur ou au magasin où vous avez acheté le produit en indiquant le numéro de lot inscrit sur l'emballage.

8. Limites

Il peut arriver que ce test présente des résultats faussement positifs ou faussement négatifs. Les résultats non valables peuvent avoir pour origine une mauvaise manipulation du test ou un échantillon d'urine insuffisant. Veuillez révéifier le processus et répéter l'opération avec un nouveau test d'ovulation.

9. Fiabilité

S'il est correctement utilisé, le test présente une fiabilité de plus de 99 %.

10. Questions et réponses

Vous trouverez les réponses aux questions les plus fréquentes sur notre site internet : www.inopharm.ch.

Istruzioni per l'uso

Con il termine ovulazione si intende l'espulsione di una cellula uovo dall'ovaio. Perché si possa instaurare una gravidanza, l'uovo deve essere fecondato entro 24 ore dalla sua espulsione. Poco prima dell'ovulazione, il corpo produce una maggiore quantità di ormone luteinizzante (LH), in grado di provocare l'espulsione dell'ovulo. Il test di ovulazione Evial evidenzia il contenuto di LH presente nella sua urina. Questo picco di LH si verifica in genere a metà del ciclo mestruale. Durante questo periodo fertile, la probabilità di concepimento è più alta.

Si prega di leggere attentamente le istruzioni prima di effettuare il test.

Prima di effettuare il test, stabilire la durata prevista del ciclo. Con durata del ciclo si intende il numero di giorni a partire dal primo giorno delle mestruazioni fino al giorno precedente alla successiva mestruazione. Tale periodo indica quanti giorni prima dell'inizio delle mestruazioni deve essere eseguito il primo test. Se il ciclo dura meno di 21 giorni o più di 40 giorni, consultare il proprio medico di fiducia. Se non si conosce la durata del proprio ciclo, è possibile iniziare il test 11 giorni dopo la comparsa delle mestruazioni, poiché la durata media del ciclo mestruale è di 28 giorni. Eseguire un test al giorno per un periodo di cinque giorni, o fino a quando non viene rilevato il picco di LH.

Inizio del test

La durata del tuo ciclo (giorni)	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40
Durata in giorni	5	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23

Esempio: Il mio ciclo dura solitamente 28 giorni, il mio ultimo ciclo è iniziato il 4, quindi devo contare 11 giorni a partire dal 4. Di conseguenza posso eseguire il primo test a partire dal 14° giorno.



● Primo giorno dell'ultimo ciclo mestruale

● Inizio del test di ovulazione Evial

E' possibile determinare l'inizio del test in modo elettronico: www.inopharm.ch/it/ratgeber-fuer-wer-dende-eltern/schwangerschaftsrechner.

1. Cosa contiene la confezione?

- Una confezione contiene uno stick ed un agente essiccante. Quest'ultimo serve esclusivamente come conservante e non svolge alcun ruolo ai fini del test.
- Istruzioni per l'uso.

2. Cos'altro mi serve?

- Un contenitore pulito e asciutto in plastica o vetro per raccogliere le urine.
- Un orologio.

3. Precauzioni

- Solo per uso esterno. Non ingerire.
- La striscia può essere utilizzata per un solo test. Gettare dopo l'uso.
- Il test non può essere utilizzato oltre la data di scadenza.
- Non utilizzare se la confezione risulta danneggiata o non adeguatamente sigillata.
- Tenere lontano dalla portata dei bambini.

4. Conservazione e stabilità

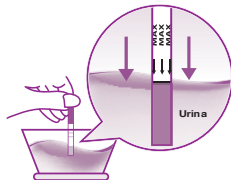
- Conservare nella confezione chiusa fino alla data di scadenza ad una temperatura compresa tra i 2°C ed i 30°C.
- Tenere lontano dalla luce diretta del sole, dall'umidità, dal freddo o da fonti di calore.
- Aprire la confezione poco prima dell'uso.

5. Quando effettuare il test?

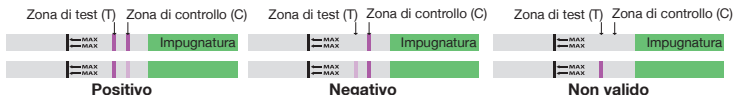
Se possibile, non utilizzare la prima urina del mattino, poiché l' LH viene sintetizzato dal corpo la mattina presto. Il momento ideale per raccogliere le urine per il test è quello compreso tra le 10 e le 20. Il campione dovrebbe essere raccolto sempre nello stesso momento della giornata. Ridurre l'assunzione di liquidi per 2 ore prima della raccolta del campione di urina, perché l'urina diluita potrebbe impedire la determinazione del picco di LH.

6. Come utilizzare il test

1. Aprire la confezione e prelevare lo stick.
2. Utilizzare un contenitore pulito e asciutto per la raccolta delle urine. Tenete il contenitore a portata di mano per procedere con il test.
3. Afferrare il test dalla parte colorata e immergere la punta assorbente (la fine della striscia bianca). Intingere la punta assorbente per almeno 3 secondi (vedi disegno a destra). Assicurarsi che il livello dell'urina sia al di sotto della linea del test marcata con „MAX“! Dopodiché posare la striscia su una superficie piana.
4. Quando inizia il rilevamento, è possibile notare un leggero velo rosso nella zona dei risultati. Attendere la comparsa di linee rosse. Il risultato del test può essere letto dopo 3 - 5 minuti (3 - 5 minuti dopo l'immersione nelle urine). Non leggere il risultato dopo più di 10 minuti.



7. Come leggere i risultati del test?



Positivo:

Se sono visibili due linee colorate e la linea di test (T) ha approssimativamente lo stesso colore o è più scura rispetto alla linea di controllo (C), probabilmente l'ovulazione avverrà entro le prossime 24-48 ore. Per chi desidera una gravidanza, il momento migliore per avere un rapporto sessuale è nelle 24 ore successive, comunque entro 48 ore.

Negativo:

Sulla finestra di controllo appare solo una linea colorata o la linea di test (T) risulta più chiara rispetto alla linea di controllo (C). Non vi è alcuna secrezione di LH.

Non valido:

Le strisce non si colorano oppure si colora solo la striscia nell'area del test, ma non nell'area di controllo. Ripetere il test con una nuova striscia. Se il test dovesse nuovamente risultare non valido, prendere nota del numero di lotto e comunicarlo al distributore o al negozio in cui è stato acquistato il prodotto.

8. Limitazioni

Questo test può dare falsi positivi o falsi negativi. Eventuali risultati non validi possono essere causati da un utilizzo improprio o da un campione di urina insufficiente. Si prega di voler nuovamente verificare la sequenza delle operazioni e ripetere il test con un nuovo stick.

9. Affidabilità

Se correttamente utilizzato, l'affidabilità del test supera il 99%.

10. Domande e risposte

Potrà trovare le risposte alle domande più frequenti (faq) sul nostro sito www.inopharm.ch.

Weitere Informationen:

Zum Eviol Ovulationstest



Zu unserem Sortiment



Plus d'informations :

Vers le test d'ovulation Eviol



Vers notre assortiment



Ulteriori informazioni :

Al test di ovulazione Eviol



Al nostro assortimento



	Gebrauchsanweisung lesen! Attention, voir mode d'emploi ! Leggere le istruzioni d'uso !		Anzahl Tests Test par coffret Numero di test
	In Vitro Diagnostik Pour diagnostic in vitro uniquement Diagnostica in vitro		Verwendbar bis Date de péremption Data di scadenza
	Aufbewahren zwischen 2°C und 30°C. Conserver entre 2° et 30°C. Conservare tra 2°C e 30°C.		Lot Nummer N° de lot Numero del lotto
	TÜV Rheinland		Trocken aufbewahren, vor Sonnenlicht schützen. Protéger de l'humidité & de la lumière solaire. Proteggere dall'umido e luce di sole.
	Core Technology Co. Ltd. R 100, Bldg. C, No. 29 Life Park Rd., Changping Distr., Beijing, China		Nicht zur Wiederverwendung. Usage unique. Non riutilizzare.
	Wellkang Limited The Black Church, St. Mary's Place, Dublin 7, D07 P4AX, Ireland		Inopharm Brunnadernstrasse 21 3006 Bern Schweiz / Suisse / Svizzera